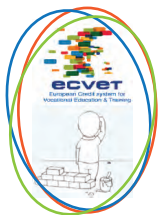




# Ghid pentru Înțelegerea ECVET de Către Learneri



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union

## **EURspace: European IVT Recognition Gateway**

### **ERASMUS+ PROGRAMME**

KA2 Parteneriate strategice pentru Educație și Formare Profesională

Număr proiect 2015-1-PT01-KA202-013119

Comisia Europeană a sprijinit financiar realizarea acestui material dar aceasta nu constituie dovada aprobării conținutului său a care este doar opinia autorilor , de aceea Comisia Europeană nu poate fi făcută responsabilă pentru informațiile publicate în acest material.





## **Cuprins**

Notă introductivă

Mobilități Europene cu ECVET: Descoperă potențialul tău

Glosar

Bibliografie

---



## Notă Introductivă

Acest manual își propune să vă informeze, să vă clarifice și chiar să vă învețe cum să profitați din plin de mobilitățile europene. În zilele noastre cu frontiere virtuale, oportunitățile care apar vor trebui înțelese și valorificate pentru a obține recunoașterea unităților de rezultate ale învățării la nivel european.

Programele de mobilitate europeană au două obiective principale:

- Promovarea dobândirii de abilități și competențe de bază pentru a contribui la dezvoltarea personală și profesională a dumneavoastră, precum și la exercitarea cetățeniei europene active;
- Sensibilizarea cu privire la importanța diversității culturale și lingvistice.

Pentru ca citirea acestui manual să fie mai plăcută și pentru ca mesajul să fie transmis într-un mod pozitiv, am elaborat un mic dialog între doi elevi de liceu.

---

## Mobilități Europene cu ECVET: Descoperă Potențialul Tău

ERASMUS+:  
OPENING DOORS  
TO EUROPE

Ioan și Maria sunt prieteni și, deși nu sunt elevi în aceeași clasă, aceștia învață în aceeași școală și același an de studiu. Ambii participă la cursuri de formare profesională: el este înscris la cursul de calificare în meseria de Bucătar și ea la cursul de design digital 3D.

De obicei, aceștia se întâlnesc în timpul pauzelor, nu numai pentru a fi împreună, dar și pentru a împărtăși informațiile recente primite în cadrul cursului sau al clasei.

**Maria** | Știi, m-am gândit să fac o mobilitate europeană.

**Ioan** | Mobilitate europeană! De ce?

**Marie** | Ei bine, în opinia profesorilor, mobilitatea europeană reprezintă o oportunitate unică pentru dobândirea de competențe și abilități care vor contribui la dezvoltarea mea personală și profesională. În plus, ea va contribui la promovarea cetățeniei europene: voi învăța să valorific diversitatea culturală și lingvistică a țării gazdă.

**Ioan** | Ei bine, cred că i-am auzit pe profesorii mei vorbind despre asta, ei se referă mereu la ECVET!

**Maria** | Așa este. Astăzi de dimineață, m-am dus la Departamentul de Mobilitate Europeană pentru a mă informa despre ECVET. Am aflat că aceasta înseamnă Sistemul European de Credite pentru Educație și Formare Profesională.

Este un cadru metodologic comun care facilitează acumularea și transferul creditelor alocate rezultatelor învățării de la un sistem de calificare la altul. Imaginați-vă că mă decid să plec în străinătate. ECVET îmi va oferi recunoașterea, validarea și acumularea de cunoștințe și aptitudini dobândite în timpul mobilității.

**Ioan** | Dar în ce constă ECVET?



**Pentru a afla mai multe despre mobilitățile europene:**

<https://eurspace.eu/ecvet>

[https://eacea.ec.europa.eu/erasmus-plus/actions/key-action-1-learning-mobility-individuals\\_en](https://eacea.ec.europa.eu/erasmus-plus/actions/key-action-1-learning-mobility-individuals_en)

[https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/opportunities/individuals/students/studying-abroad\\_en](https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/opportunities/individuals/students/studying-abroad_en)

[http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/sites/erasmusplus/files/files/resources/erasmus-plus-programme-guide\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/sites/erasmusplus/files/files/resources/erasmus-plus-programme-guide_en.pdf)

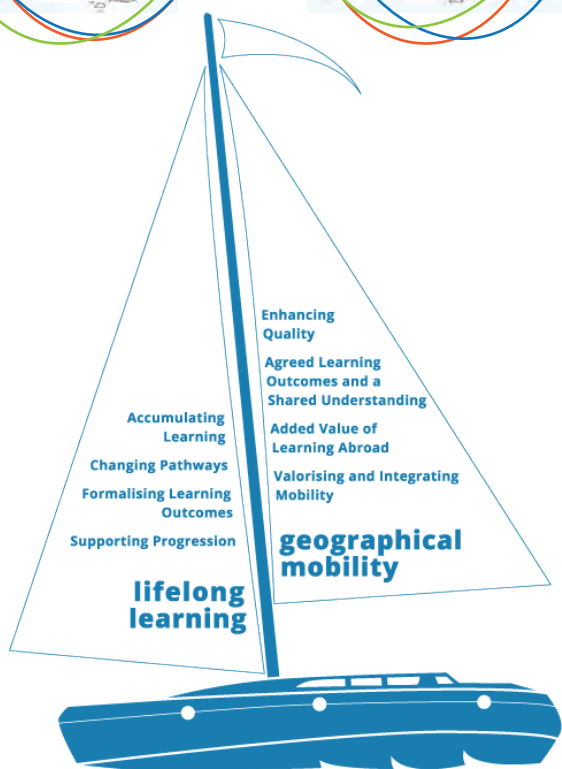
**Pentru a afla mai multe despre ECVET:**

<https://eurspace.eu/ecvet>

<http://www.ecvet-toolkit.eu>

[http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32009H0708\(02\)&from=EN](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32009H0708(02)&from=EN)





**Marie** | ADupă cum înțeleg, ECVET trebuie pus în aplicare prin parteneriate și rețele stabilite printr-un Memorandum de Înțelegere care se bazează pe contracte educaționale. Memorandumul ar trebui să conțină un tabel corespunzător pentru transferurile de credite, principii și specificații tehnice pentru descrierea calificărilor în ceea ce privește unitățile de rezultate ale învățării, precum și asocierea acestor unități la un sistem de credite

**Ioan** | Rezultatele învățării? Ce sunt acelea?

**Marie** | Acestea sunt afirmații care spun ce pot să fac la sfârșitul unui proces de învățare, în funcție de diferite capacități: cunoștințe, aptitudini și competențe.

Îți dau un exemplu practic în funcție de calificările profesionale din aria ta curriculară.





Imaginează-ți că, în calitate de viitor bucătar, trebuie să demonstrezi atunci când lucrezi pentru o unitate de rezultate ale învățării, cum ar fi pregătirea preparatelor din carne nu numai competențele și abilitățile asociate cu acel rezultat tehnic-cheie, ci și cunoștințele necesare pentru performanța tehnică respectivă. De exemplu trebuie să pregătești locul de muncă, echipamentul de lucru și materiile prime (performanță tehnică), trebuie să demonstrezi că:

- Știi să identifici diferitele tipuri de carne (cunoștințe);
- Selectezi echipamentele și ustensilele necesare pentru pregătirea produselor (abilități);
- Pregătești locul de muncă, echipamentul și materiile prime pentru prepararea cărnii (competențe).

Arătând ceea ce am menționat, de fapt vei ajunge la atingerea performanțelor tehnice așteptate, cu alte cuvinte, pregătești locul de muncă, selectezi echipamentul și ustensilele și aplici tehnicile de preparare a cărnii.

**Ioan |** Bine, să vedem dacă înțeleg ceea ce tocmai ai spus.

**ECVET este utilizat pentru:**

1. facilitarea validării și recunoașterii competențelor noastre profesionale și a cunoștințelor dobândite în timpul unei mobilități europene, astfel încât acestea să poată fi luate în considerare în țara noastră;
2. consolidarea compatibilității dintre sistemele de învățământ și formare profesională și calificările acestora în Europa;
3. și pentru a promova capacitatea ta de angajare la finalizarea cursului de formare profesională, deoarece întărește încrederea angajatorului în ceea ce privește cunoștințele și aptitudinile dobândite.



**TPentru a afla mai multe despre rezultatele învățării :**

<https://eurspace.eu/ecvet>

<http://www.ecvet-toolkit.eu/introduction/ecvet-and-learning-outcomes>

[http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32009H0708\(02\)&from=EN](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32009H0708(02)&from=EN)

**To Pentru a afla mai multe despre Cunoștințe, Competențe și Abilități:**

<https://eurspace.eu/ecvet>

[http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32008H0506\(01\)&from=EN](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32008H0506(01)&from=EN)

**Maria** | Da, așa e. Dar trebuie să acordăm atenție unui singur lucru - să știm cum să alegem o mobilitate europeană în cadrul ECVET.

**Ioan** | Da, ai dreptate. Și cum facem asta?

**Maria** | Implementarea și funcționarea ECVET implică o activitate de parteneriat, formalizată prin intermediul Memorandumului de înțelegere. Memorandumul de înțelegere este documentul care conține toate informațiile relevante despre organizațiile implicate în parteneriatul ECVET.

**Există două tipuri de organizații în acest tip de proces:**

- Organizația de trimitere - organizația care vă trimite în străinătate și este responsabilă pentru recunoașterea și validarea rezultatelor învățării dobândite de dvs. pe durata perioadei de mobilitate;
- Organizația gazdă - organizația care administrează acțiunea de formare relevantă pentru tine și evaluează rezultatele învățării pe care le realizezi.

**Ioan** | Oh Maria, dar în termeni practici cum facem asta?

**Maria** | Potrivit Departamentului European al Mobilităților, există un proiect transnațional cu privire la acest subiect. La adresa <https://eurspace.eu> poți obține informații despre organizațiile țărilor partenere. Aici vei găsi referențialul de instruire în conformitate cu principiile ECVET.

După accesarea referențialului de instruire, veți găsi unitățile de rezultate de învățare disponibile și trebuie să selectezi numai unitățile pe care dorești să le parcurgi în străinătate.

După selectarea unităților, va trebui să semnezi Contractul educațional (de obicei elaborat de departament în funcție de alegerile tale.), care este un contract care trebuie semnat de toate părțile implicate în mobilitate, inclusiv de tine. Acest contract menționează durata mobilității și a rezultatelor de învățare așteptate care urmează să fie dobândite, precum și mecanismele de evaluare, recunoaștere și validare.



**Pentru a afla mai multe despre Memorandumul de înțelegere:**

<https://eurspace.eu/ecvet>

<http://www.ecvet-toolkit.eu/ecvet-toolkit/prepare-memorandum-understanding>

**Pentru a afla mai multe despre Acordul de Formare:**

<https://eurspace.eu/ecvet>

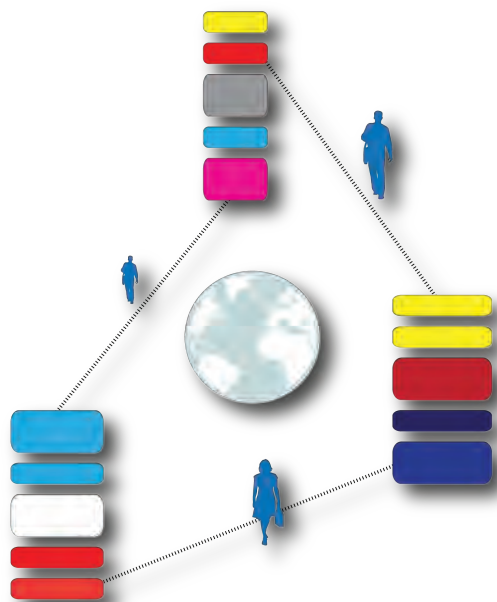
<http://www.ecvet-toolkit.eu/ecvet-toolkit/sign-learning-agreement>



**Ioan** | Pare a fi destul de interesant și voi verifica dacă îmi pot găsi zona de formare profesională lucrând în cadrul ECVET. WOW, acest lucru înseamnă că, în plus față de oportunitatea de a învăța despre o altă țară și despre cultura sa, pot dezvolta abilități lingvistice și pot obține pașaportul lingvistic ; putem obține certificatul Europass; avem, de asemenea, garantată recunoașterea și validarea învățării în străinătate.

**Maria** | Da, este foarte interesant. Ce-ai zice să Departamentul de mobilitate să organizeze pentru colegii noștri o sesiune de informare pe această temă?

**Ioan** | Suna foarte bine! Chiar cred că este important deoarece, pe termen lung, este o experiență care ne va îmbogăți foarte mult Curriculum Vitae-ul și care poate fi un factor determinant în viitor.



To learn more about Language Passport, Europass Mobility and Curriculum Vitae:  
<https://eurspace.eu/ecvet>  
<https://europass.cedefop.europa.eu/>





## GLOSAR

### **Aptitudini**

Definiție: un set de abilități disponibile pentru a îndeplini o sarcină specifică

### **Competență**

Definiție: capacitatea dovedită de a utiliza / mobiliza cunoștințe, aptitudini și abilități personale, sociale și / sau metodologice în situații profesionale sau în contexte de studiu și în scopul unei dezvoltări profesionale și / sau personale.

### **Cunoștințe**

Definiție: Rezultatul asimilării informațiilor prin învățare. Cunoașterea este colecția de fapte, principii, teorii și practici legate de o zonă de lucru sau de studiu.

### **ECVET**

#### **Sistemul European de Credite pentru Educație și Formare Profesională**

Definiție: un cadru tehnic pentru transferul, recunoașterea și, după caz, acumularea rezultatelor învățării persoanelor în vederea obținerii unei calificări. Instrumentele și metodologia ECVET cuprind descrierea calificărilor în termeni de unități de rezultate ale învățării cu puncte asociate, un proces de transfer și acumulare și documente complementare, cum ar fi acorduri de învățare, transcrieri de înregistrări și ghiduri ale utilizatorilor ECVET.

Sistemul ECVET se bazează pe descrierea calificărilor în ceea ce privește rezultatele învățării (cunoștințe, abilități și / sau competențe), organizate în unități transferabile și cumulative, la care sunt asociate creditele și care sunt transcrise într-o înregistrare personală a rezultatelor învățării.

### **Educația și formarea profesională (VET)**

Definiție: educație și formare profesională care vizează dotarea cu cunoștințe, abilități, know-how și / sau competențe necesare în anumite ocupații sau, pe larg, pe piața muncii.

### **IVET – IEducație și formare profesională inițială**

Definiție: cursuri de educație și formare profesională pentru tineri, care facilitează inserția în viața activă și permit continuarea studiilor.

### **Sistemul de Credite**

Definiție: instrument conceput pentru a permite acumularea rezultatelor învățării obținute într-un context formal, non-formal sau informal, care urmărește să faciliteze transferul rezultatelor învățării dintr-un context în altul ținând cont de validarea lor. Un sistem de credite poate fi conceput ca o descriere a:

- unui program de educație sau de formare, care atribuie puncte (credite) componentelor sale (module, cursuri, stagii, dizertații etc.);
  - unei calificări bazată pe unitățile de rezultate ale învățării, cu atribuirea de puncte fiecărei unități.
-



### **Sistemul Calificărilor**

Definiție: un set de activități legate de recunoașterea rezultatelor învățării și de alte mecanisme care leagă educația și formarea profesională de piața muncii sau de societatea civilă. Aceste activități includ:

- definirea politicii de calificare, proiectarea și implementarea formării, reguli instituționale, finanțarea, controlul calității;
- evaluarea și certificarea rezultatelor învățării

### **Sistemul european de transfer și acumulare de credite (ECTS)**

Definiție: un sistem care descrie programele de învățământ superior care atribuie credite tuturor componentelor sale (module, cursuri, stagii, dizertații, teze etc.), în vederea:

- Facilitării lizibilității programelor și stabilirii de comparații între studenții naționali și străini;
- Promovării mobilității studenților și validării rezultatelor învățării;
- Să ajute universitățile să organizeze și să revizuiască programele.

### **Recunoașterea rezultatelor învățării**

Definiție: recunoașterea formală - este procesul de recunoaștere oficială a valorii cunoștințelor, aptitudinilor și competențelor prin:

- Validarea rezultatelor învățării;
- acordarea de echivalări, unități de credit sau scutiri;
- eliberarea de calificări (certIFICATE, gradații sau diplome).

### **Rezultatele învățării**

Definiție: Un set de cunoștințe, aptitudini și / sau competențe pe care o persoană le-a dobândit și / sau poate să le demonstreze la încheierea unui proces formal, nonformal sau informal de învățare; afirmații cu privire la ceea ce un cursant știe, înțelege și este capabil să facă după finalizarea unui proces de învățare și care sunt definite în termeni de cunoștințe, aptitudini și competențe

---



## REFERINȚE BIBLIOGRAFICE

### Documente |

Recomandarea Parlamentului European și a Consiliului din 18 iunie 2009 privind instituirea Sistemului european de credite pentru educație și formare profesională (ECVET).

Recomandarea Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2008 privind instituirea Cadrului european al calificărilor pentru învățarea pe tot parcursul vieții.

### Pagini Web|

[www.ecvet-secreariat.eu/en](http://www.ecvet-secreariat.eu/en)

[www.ecvet-toolkit.eu/](http://www.ecvet-toolkit.eu/)

<https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/>

<https://erasmusmais.pt/>

[https://ec.europa.eu/education/policy/vocational-policy/ecvet\\_pt](https://ec.europa.eu/education/policy/vocational-policy/ecvet_pt)

[www.dgert.gov.pt](http://www.dgert.gov.pt)

[www.anqep.gov.pt](http://www.anqep.gov.pt)

---

## PARTNERS



Escola Profissional do Alto Lima C.I.P.R.L.

Leading Partner  
Escola Profissional do Alto Lima, C.I.P.R.L.  
Country: Portugal  
Contact Person: Célia Nunes  
Phone: 00 351 258520327  
Website: <http://epralima.pt/>



Associazione CNOS FAP Regione Umbria  
Country: Italy  
Contact Person: Altheo Valentini  
Phone: 00 393 471299123  
Website: <http://www.cnosumbria.it/>



Colegiul Tehnic Gheorghe Cartianu  
Country: Romania  
Contact Person: Eleonora Dragomir  
Phone: 00 407 54603119  
Website: <http://www.colegiulcartianu.ro/>



HETEL – Heziketa Teknikoko Elkartea  
Country: Spain  
Contact Person: Tamara Rodríguez  
Phone: 00 34 946 202 350  
Website: <http://www.hetel.org/>



Inercia Digital S.L.  
Country: Spain  
Contact Person: Caridad Martínez Carrillo de Albornoz  
Phone: 00 346 87680571  
Website: <http://www.inerciadigital.com/>



Sustainable Development Management Institute  
Country: France  
Contact Person: Bala Ganessane  
Phone: 00 336 15137504  
Website: <http://www.sdmi-edu.fr/>



Vilnius Tourism and Commerce School  
Country: Lithuania  
Contact Person: Ramune Vadeikyte  
Phone: 00 370 61492799  
Website: <http://vtpvm.lt/>



Zeynep Mehmet Donmez Vocational and Technical High School  
Country: Turkey  
Contact Person: Mehmet Doğan  
Phone: 00 905 062485407  
Website: <http://www.zeynepmehmetdonmezotml.meb.k12.tr>



**Elaborat de:**

Escola Profissional do Alto Lima, C.I.P.R.L.  
Rua Dr. António Pimenta Ribeiro, 4970-457 Arcos de Valdevez, Portugal  
[www.epralima.pt/](http://www.epralima.pt/)

15 de Junho de 2018

The Guide to Support ECVET Understanding for Learners is available in English and in the mother tongue of each partner organization.



**eurspace**

European Initial Vocational Training Recognition Gateway



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union